# 大雲埠實業局報告 首九個月售屋數多

（溫哥華訊）據大溫哥華實業局主席策邦坎報告：一九八七年首九個月大雲埠出售的居住房屋已超過去年十二個月出售房屋的總數量，而去年一九八六年共出售房屋居住單位一萬八千四百三十三，價值達二十二億元之多，而今年一九八七年首九個月，共出售居住房屋單位一萬八千四百三十四，價值共達二十四億元之多。

今年首四個月出售房屋數目，據大雲實業局經驗指出，比以前任何一年內首四個月數目為高，但未來的八個月雖然出售房屋數目或會打破紀錄，但情況必將比較慢，而列治文，雲哥華東區，及雲哥華西區，仍將繼續為出售房屋最多的地區，但北雲區及高骨林，楓樹嶺區房屋出售仍可能為積極區，政府又施行新訂定的實業購買稅，費用為每二十萬元增加高至百分之一。

## 雲埠玉女小姐選美 歡迎少女報名參加

（溫哥華訊）卑詩省低陸平原溫哥華埠玉女小姐又將定期舉行選美，徵求少女報名參加，有資格參加選美的候選人為年十四歲至十七歲半的少女，雲埠及卑詩省低陸平原任何少女均有資格報名參加競選。

獲選之溫哥華玉女小姐，將於一九八八年三月二日參加在多倫多舉行的加拿大玉女小姐選美大會，而雲埠玉女小姐加冕日期為一九八八年二月一日。

有意參加選美索取報名表處為：北雲埠十六街西一二四號，電話：九八五・〇五五五，或白石埠一五二街一七〇八A號，電話：五三一・七六一四。

報名截止日期為一九八八年一月一日，欲知詳情，請電話：九八五・〇五五五與GERTIE TODD或SUSAN五三一・七六一四查詢。

## 卑詩省傳統協會 定期舉辦研討會

（溫哥華訊）卑詩省傳統協會定期於十一月四日星期三晚假座旦士苗街四一一號舉辦研討會，討論設計，建築，及展覽會等，該晚六時至七時，將有社交茶會，咖啡，自助餐，七時至七時半，舉行研討會，同晚七時半至十時，作示範表演及會議，由設計師大衛維德芬治主講，他有十二年設計經驗，曾於一九七七年獲得設計獎，歡迎各界有興趣人士參加，參加者每人收費十五元，欲知詳情，請電話：六八八—九五九〇與策利加溫拿治查詢。

卑詩省傳統協會是一家非牟利社團，由傳統信託資助，與卑詩省政府合作的機構。

## 名畫家蔡暢璇訪加 台中校友設宴歡迎

（溫哥華訊）曾任廣州美術館館長現任廣州畫院顧問著名畫家蔡暢璇伉儷來加訪問，日昨抵達雲埠。此間旅加台中校友會以蔡君有同窗之誼，特在本月廿二日邀宴于華埠名園酒家，以表歡迎之意。

是日中午，蔡畫家伉儷由名詩人雷基磐君陪同赴會。是時到會歡迎者有會長黃偉夫，黃健磊，名譽會長雷民盼，顧問朱朝操，主任甄朝蔚等，凡二十多人，情況至為熱烈。席上會長黃偉夫致歡迎詞，預祝蔡君此行順利成功，並在溝通中西文化藝術領域上作出貢獻。由于蔡學長在藝術文化上之成就，忝屬同窗，同沾光采，蔡學長致詞詳述國內畫壇盛況，聽後令人振奮。席間新知舊雨親切交談硯誼情篤，至為暢快。雷基磐君詩興勃發，即席賦詩以誌盛況，殊為難得。時至二時半，大家影照留念，互相握別。

附：

與表親蔡暢璇伉儷應旅加台中校友會邀宴有感

雷基磐

末坐欣陪傾耳聽　高談闊論頓忘形
但嗜紅茶懷陸羽　不爭綠蟻學劉伶
思鄉每眄雲間雁　作客常哀水上萍
我亦低徊離校日　同窗共硯惜惺惺

## 許錦浩向大會提議 社信黨在溫開全省年會 減低地稅安定民生

（溫哥華訊）社信黨昨假溫哥華酒店舉行全省黨員大會，小山區董事許錦浩會計師為應唐人街及印度區之業主反應物業稅增加過高不當，經向大會提出報告，謂本年地稅增加百份之五十，各業主反應不良。而西區笠臣街、佐治街、華埠及印度商業區等業主與商店老闆大感不滿，紛紛向有關人士請求轉政府予以體察實際情形，儘速依照一般物價生活指數比例徵收為合理。否則各業難以維持，勢有倒閉破產之憂慮。凡地稅增高，必引起租金上漲，無形中使物價波動而直接影響民生至大。宜急謀合理解決，才能維持社會安定。

許君曾談及謂社信黨黨策以安定民生，鼓勵商業發展，支持援助經營小型生意之安穩。而現在地稅增至一倍，無形中與社信黨黨策背馳而行。許君曾與財政廳長晤面談論地稅問題，並蒙允諾另約時日通知業主商號老闆駕臨域多利財廳商討研究，希能以合理方法解決。凡各業主及老闆若要維護本身權益，希向許錦浩會計師聯絡。（許君電話：七三四—八六三六，六八八—一七二七）以便集中約定日期前往域多利謁晤財政廳長商討解決云。聯絡電話：會計師事務所七三四八六三六，中華會館：六八八—一七二七。

## 皇家拉彼治公司稱 房屋市場回復正常

（溫哥華訊）據皇家拉彼治實業公司報告：加拿大多數城市房屋市場現時已回復至通常普通情況，夏季開始時，春季房屋市場已回復正常，但只有甚少情況；房屋價錢比一九八六年十月份時為較高昂。

據一九八七年十月皇家拉彼治實業公司分析調查加拿大房屋價錢報告稱：實業出售及居住房屋實業市場價錢趨勢表示驚人地同樣情況。

皇家拉彼治實業公司居住實業服務部主席奧斯茱洛批評稱：今年初多數城市房屋市場情況不穩，但第二，三季將回復正常情況，全國房屋實業趨勢均同時一樣情形。

## 卑詩省傳統協會擬美化社區編參考書

（溫哥華訊）卑詩省傳統協會擬美化社區，訓練專門人員，創造就業機會，該協會並將編印一本參考書小冊子，以利專門人士參考，利便進行美化社區重修樓宇等工程。該小冊子將詳細列出建築家，設計劃測師，合約商，供應商等名字商號，及他們所致力的工程計劃。欲知詳情，請查詢該協會，該會地址為雲埠旦士苗街四一一號，電話：六八八・九五九〇。

## 雲柏倫屋克斯醫院 員工加薪達成協議

（溫哥華訊）卑詩省政府僱傭工會會員昨晚投票接納因時制宜的解決合同，已於星期日午夜達成，工會與雲埠柏倫、屋克斯醫院間達成協議。

卑詩省政府僱傭工會主席約翰沙德士稱，我們此項集體協定達成目的，全省其他長期保健醫院達成優先條件，醫院員工已經加薪，且獲得良好福利，醫院人員已基本上獲得保障，且維持保留他們的利益。

他又表示：在勞工糾紛期間，任何對病人不方便處，深表遺憾，但我們急於恢復正常，為病人作較好的服務，此為期卅二個月的合同，自一九八七年十一月一日起，每小時加薪一元，一九八八年四月一日起每小時二元加薪至二元五毛，一九八八年十月一日起每小時薪金二元五毛，現時平均薪金每小時六元，為協約的標準，合約亦包括醫藥計劃，牙醫保健計劃，長期傷殘及病假計劃等，工會自今年七月廿一日起開始罷工，而自一九八六年十月開始，作談判集體互惠協約。

圖為蔡暢璇伉儷（前行左起三、四）與台中校友合影。

## 特稿 別具一格的粵菜與粵樂飲宴

陳婉群

粵菜和粵樂都是素享盛名的。廣州海珠花園酒家別出心裁，將兩者融為一體，舉辦別具一格的粵樂粵菜宴。

廣東音樂有許多曲名是早已家喻戶曉的，如《步步高》、《梅花三弄》等。為了招攬生意，廣州海珠花園酒家想出了一個新招，根據粵菜的不同特點，用與之相近的粵曲曲牌作為粵菜的名字，並按不同類型的宴會及食者的要求搭配宴會菜式。

如為了表現喜慶的特點，就用《魚游春水》、《賽龍奪錦》、《龍飛鳳舞》等廣東音樂的曲牌作為菜式的名稱。每逢結婚喜宴之時，便送上《貴妃醉酒》、《戲水鴛鴦》、《賽鴨穿蓮》，既有好意頭，又符合菜式特點。每當一道菜上來時，就播出與這道菜同名的廣東音樂，使食者能邊欣賞音樂邊品嚐同名菜的風味，令人有親切感，為整個宴會增添氣氛。

## 堅盛頓耆英會 安排十一月活動

（溫哥華訊）堅盛頓華人耆英會十一月份活動節目已排定，除每週一上午之入籍班、初級英語班，星期二、四上午之中級英語班，星期四下午之烹飪班，星期六上午九至十一時之太極拳、劍班，下午一時半至四時半之粵曲練習外另有其他活動如下：四日星期三下午參觀卑詩糖廠，一時廿分在緬街四〇一號圖書館門前集合一同搭車前往或自行到該廠前等候二時約進廠，須先向會方報名以便集計人數。十四日星期六上午十時理監事聯席會議。廿七日星期五下午一時幻燈片介紹旅遊風光，二至三時會員交誼會。節目表除在會內分派外，未有者可憑會員證到緬街五〇〇號美廉樂房領取。又該會訂於十二月十三日晚在喜萬年酒樓為九、十、十一、十二月出生會員舉辦生日會，敘餐每位十二元，歡迎壽星暨親友來會訂座一同慶祝。

## 鐵城崇義體育會 聖誕聯歡會定期

（溫哥華訊）鐵城崇義體育會一九八七年度聖誕聯歡晚會定於十二月十二日（星期六）晚上八時，在本會禮堂舉行。當晚並設有自助餐及多項文娛活動。歡迎全體會員攜眷踴躍參加。報名日期由即日起至十一月廿七日止。

報閱本定完即看請


## 雲埠洪門民治黨駐加總支部通告

建字第十六號

為通告事：本總支部秘書長黃滔義兄因受聘往點城任職，函呈辭職，經昨十月十八日黨員大會通過接納委任廖永騰義兄為秘書長，由即日起來往公函請交簡建平主委、廖永騰秘書長接收便妥

右通告

全加各支、分部
達權總社、各支社暨屬下各洪門機構
知照。

中國洪門民治黨駐加總支部
主委：簡建平
代秘書長：廖永騰

一九八吉年十月二十日

## 雲埠洪門民治黨支部 複選通告

為通告事：本支部經於十月十八日舉行全體黨員大會，經衆選出各部候選人，並定於十一月一日下午二時在本黨禮堂當衆揭曉。凡本黨黨員，盡足義務者，均可由十月廿六日起至十一月一日（每日下午一時至下午五時）十一月一日（上午九時至下午二時），到本黨監選部領取選票投選。敬希各黨員依時踴躍參加，以重選權。茲將各科候選人列下：

主委科：黃國富　呂定國　廖盛炤
秘書科：甄樹宏　伍澤濂　陳若清　王寄南
財政科：黃振光　趙毓明　雷濃協　蔡栢芳　雷濃協
外交科：關華標　黃栢平　胡光前　黃栢平　雷濃協
監察科：甄熾光　伍澤濂　廖盛炤　林樹振　鄭培
黃超平　梁紹怡

雲埠中國洪門民治黨支部
主委：黃國富
秘書：李耀樞

一九八吉年十月十九日

## 雲埠洪門民治黨支部通告

洪啓者：本支部昨接總支部公函，以總支部是屆各科職員任期將滿，應遵章遴選下屆各科職員，執行任事。茲定期於十一月一日（星期日）下午一時在本黨社禮堂，舉行全加洪門民治黨駐加總支部提名初選主任委員，務希全體黨員依時踴躍參加，以重選權。

此佈

雲埠中國洪門民治黨支部
主委：黃國富
秘書：李耀樞

一九八吉年十月十九日

## 雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會是屆職員任期將滿，遵章遴選賢能執行任事。定於一九八吉年十月廿五日（星期日）下午一時開始投票，至十一月一日（星期日）下午二時揭曉。屆時凡我男女會員務希依時踴躍投票，切勿放棄選權為盼。

此佈

雲埠洪門體育會
會長：呂頌韶
書記：王寄南

一九八吉年十月廿日

黃殷藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙 零沽 批發
PH: 254-2218

## 日本力牌家庭自用 電子無針高級針灸機

是中國幾千年針灸法與最先進日本電子技術的結合

香港名針灸師林鳴先生，逢星期六下午二時至四時，在華僑之聲（片打東街二零三號）免費解答有關力牌針灸機的問題。連日來向有手痛、關節痛、肩痛的人士示範力牌針灸機，立刻收到即時功效，減輕痛苦，每次講解都有擠迫情形，請各位及早蒞臨聽講。電話：六八八・七七三三。

香港名針灸師楊毓智先生，在正大參茸藥行（緬街五四八號）免費解答有關力牌針灸機問題，請向「正大」詢問。
電話：六八五・三七七八

日本高級科技，簡單易用，不需要懂穴道不需要用針刺，祇要每日在風濕骨痛患處按幾下，就能減輕痛苦。根據研究針灸對於很多病症，都有所幫助。

日本科技為世界之冠，力牌針灸機經長期研究才產生。很多仿製品未經高級醫學研究，粗製濫造，價錢便宜，用後不但對身體沒有裨益，可能有害。請各位慎重選擇。

價格：介紹期間，現特價零售每支一百卅加元。（原價一百六十元）
香港影視紅星黃淑儀小姐每晚在華僑之聲介紹力牌針灸機，謹此致謝。
銷售處：華僑之聲、北京參茸行，正大參茸藥行，志達行，華安公司 全加唐人街各大參茸行及全加拿大各地 Health Food Store 健康食品店均有代售。
（華僑之聲已開辦「無針電子針灸機自學班」由香港名針灸師林鳴先生主持。）

Dr. Albert C.H.Yu 于博士 (PH.D University of Saskachewan) 現在美國一所大學從事腦科研究，極力向中外人士推薦G牌電子針灸機，並在全加拿大暢銷的健康與營養雜誌 "Alive" 作特加介紹。

全加拿大總經銷：玉海洋行Jade Ocean H. Ltd,
P.O.Box 3886, Vancouver, B.C. V6B 3Z4
Tel:(604)432-7212 請與Mr. Yu接洽

全世界總代理（日本除外）
CHIKARA INDUSTRIAL CORPORATION
Suite 840 800 West Pender St. Vancouver,
B.C. Canada V6C 2V6
Tel:(604)688-9899

## 聖誕新年送大禮

特別贊助：香港粵海酒店（尖沙嘴區最新落成之一流酒店）

溫哥華至香港來回機票＄888包兩晚酒店　並包專人機場接送及10萬元飛機交通安全保險

聖誕／新年 來回溫哥華至香港無機位？
聖誕／新年 欲要一個愉快假期？
聖誕／新年 回港廉價機票、酒店？

名額有限 先到先得

報名處：開心旅遊 溫哥華華埠片打東街88號二樓 電話：685-9366　博益假期 百老滙西街19號地下 電話 875-6377　或各旅行社接洽